

Chers membres d'À Cœur Joie

Vous trouverez dans ce livret une sélection de quatre pièces issues du catalogue de nos Editions. Elle croise des œuvres récentes et des pièces à (re)découvrir, toutes sélectionnées par le conseil musical de l'association. Pour que tous puissent s'emparer de ce répertoire, nous avons sélectionné des pièces agréables à chanter, **en trois voix mixtes et une à voix égales**.

Elles vous sont proposées dans l'espoir qu'elles sauront vous plaire, et être intégrées à votre répertoire. Et, qui sait, peut-être pourrez-vous les partager lors de concerts communs avec d'autres chœurs !

Les chœurs adhérents peuvent **sélectionner deux de ces quatre pièces et recevoir gratuitement un exemplaire par chanteur à jour de cotisation individuelle 2022/2023**. Vous trouverez les modalités de commande ci-dessous, et une présentation du répertoire en deuxième page de ce document.

J'en profite pour vous signaler une offre spéciale pour les chefs de chœur : [« la cuisine des chefs : l'art des transitions »](#), un week-end dédié au travail des transitions entre les pièces d'un programme, pour proposer de manière facile un spectacle qui marquera vos auditeurs comme vos chanteurs. [A Lyon, les 9 et 10 septembre 2023](#).

En vous souhaitant une belle préparation de programme, et dans l'attente de vous rencontrer au détour d'un concert, ou d'une activité de notre réseau, je vous prie de recevoir mes sincères salutations.



Côme Ferrand Cooper  
Directeur de l'association A Cœur Joie

## Comment recevoir vos partitions offertes ?

### Conditions de l'offre

- La chorale doit être à jour de sa cotisation 2022/2023
- Votre commande doit nous parvenir avant la fin Novembre 2023
- Vous sélectionnez jusqu'à **deux pièces parmi les quatre proposées**
- Vous recevez un exemplaire par choriste adhérent individuel à jour de cotisation payante dans le chœur.

### Comment commander vos partitions ?

Envoyez un email à [mdubu@choralies.org](mailto:mdubu@choralies.org) en indiquant :

En objet :

- « commande (re)découvertes »

Dans le corps de l'email :

- Le nom du chœur adhérent, et son numéro d'adhésion
- L'adresse d'expédition complète
- Votre nom, fonction, email de contact et un numéro de téléphone
- Les morceaux choisis, et pour chacun, le nombre d'exemplaires correspondant au **nombre de chanteurs adhérents**.

### Comment commander des exemplaires supplémentaires ?

Tous vos chanteurs ne sont pas (encore) adhérents individuels ? Pas de problème, vous pouvez commander des exemplaires supplémentaires directement auprès des éditions A Cœur Joie via leur site internet ou en les contactant

- par email : [editions@choralies.org](mailto:editions@choralies.org)
- par téléphone au 04 72 19 83 30, du lundi au jeudi (9h/13h et 14h/17h30) et le vendredi (9h/13h et 14h/16h30)

Rappel : en tant que chœur membre, vous bénéficiez d'une remise spéciale sur l'achat en quantité de partitions (25% sur les partitions en feuillets et 15% sur les grandes partitions ou les recueils). N'oubliez pas d'utiliser vos bons d'achat (voir dernière page de ce document).

## Présentation des œuvres proposées



### Due canzonette

*Alessandro Orologio | SAB*

Alessandro Orologio (vers 1555-1633) est contemporain de Claudio Monteverdi. Les deux petites chansons présentées ici sont extraites des deux livres de Canzonette publiés à Venise à la toute fin du siècle (1593 et 1594), « Occhi vaghi e leggiadri » comme « Donna gentil » reprennent les stéréotypes d'un genre très à la mode : une musique légère, animée et aérée visant à la récréation de ces nouveaux *dilettanti*, musiciens amateurs désirant se divertir sur de courts textes poétiques d'inspiration pétrarquiste.

<https://www.editionsacoerjoie.fr/due-canzonette-c2x38928108>



### La chansonnette

*Philippe Gérard, arr. Patrick Rutgé | SAB*

Une petite chanson rendue célèbre dans l'interprétation d'Yves Montand, découvrez cet arrangement pour 3 voix mixtes réalisé par Patrick Rutgé. D'un abord très facile, il permettra à toutes les chorales d'interpréter ce tube sorti en 1961.

<https://www.editionsacoerjoie.fr/la-chansonnette-c2x27466647>



### O Magnum Mysterium

*Mariano Garau | SAB*

Mariano Garau est un compositeur italien, bien trop peu connu. Voici « O Magnum Mysterium » qui s'intégrera facilement dans un programme sacré. La pièce étant courte, elle peut tout à fait s'utiliser en bis à la fin d'un concert, ou encore lors d'une célébration religieuse. La composition étant pensée dès l'origine pour trois voix mixtes, elle satisfera toutes les exigences.

<https://www.editionsacoerjoie.fr/o-magnum-mysterium-c2x27466699>



### Deux petits canons à croquer

*Jérôme Anger | 3 voix égales*

Deux adorables canons harmonisés pour voix égales et piano. Ils sont extraits du recueil « C(h)AN(t)ONS » qui rassemble 20 canons pour chœur à 3 voix égales. Ces chants de styles variés (jazz, Noël...) sont composés sur des textes dont la poésie s'adresse à tous types d'interprètes, enfants et adultes. Ces petits canons vous permettront de réaliser un travail polyphonique poussé, tout en restant dans une atmosphère ludique.

<https://www.editionsacoerjoie.fr/deux-petits-canons-a-croquer-c2x31835985>

La photocopie sauvage tue à petit feu l'édition musicale.  
Ce sont les compositeurs, arrangeurs et éditeurs qui permettent au répertoire de demain d'exister.  
Nous savons pouvoir compter sur vous pour défendre ces fonctions essentielles à la vie chorale.

## DUE CANZONETTE

### OCCHI VAGHI E LEGGIADRI

Alessandro OROLOGIO (v.1555-1633)

Canto

S. 1. Oc - chi va - ghi e leg - gia - dri, dol - ci del mio cor la - dri,  
2. Lu - mi chia - ri e se - re - ni, e d'o - gni gra - zia pie - ni,

Canto secondo

A. 1. Oc - chi va - ghi e leg - gia - dri, dol - ci del mi - - - o cor la - dri,  
2. Lu - mi chia - ri e se - re - ni, e d'o - gni gra - - - zi - a pie - ni,

Basso

H. 1. Oc - chi va - ghi e leg - gia - dri, dol - ci del mio cor la - - - dri,  
2. Lu - mi chia - ri e se - re - ni, e d'o - gni gra - zia pie - - - ni,

6

deh per che du - ra sor - - - te, mi da - te a  
deh per che sor - te ri - - - a, non vi mov a

deh per che du - ra sor - - - te, mi da - te a  
deh per che sor - te ri - - - a, non vi mov a

deh per che du - ra sor - - - te, mi da - te a  
deh per che sor - te ri - - - a, non vi mov a

12

1. 2.

tut - te l'or tor - men - - - ti e mor - - - te,  
pi - e - tà la pe - - - na mi - - - a.

tut - te l'or tor - - men - ti e mor - - - te,  
pi - e - tà la pe - na mi - - - a.

tut - te l'or tor - men - - - ti e mor - - - te,  
pi - e - tà la pe - - - na mi - - - a.

3 Stelle lucenti e belle,  
vive d'amor facelle,  
deh per che sorte dura,  
vi ridete ad ogn'or di mia sventura.

4 Occhi, per voi io moro,  
per voi vivo in martoro,  
dunque deh sovenete,  
quest'infelice, che morir vedete.

# DONNA GENTIL, VOI SETE IL MIO BEL SOLE

Alessandro OROLOGIO (v.1555-1633)

Canto

Canto secondo

Basso

H.

1. Don - na gen - til, voi se - te il mio bel so - le, io  
 2. E se ben not - te e gior - no o - himè, so - spi - ro sem -

4

son quell' er - ba det - ta gi - ra - so - - - - le, io son quell' er - ba  
 - pre ver - so il mio sol vol - go e gi - - - - ro, sem - pre ver - so il mio

7

det - ta gi - ra - so - - - - le, che sen - z' il rag - gio del ce -  
 sol vol - go e gi - - - - ro, e mi - ren - do la lu - ce

13

1.	2.
- le - ste ar - do - - - re lan - guen - do mo - - - re, sua gra - di - - - ta, mi - ten - go in vi - - - ta.	- ta.
del ce - le - ste ar - do - - - re lan - guen - do mo - - - re, lu - ce sua gra - di - - - ta, mi ten - go in vi - - - re, del - - - ce - le - ste ar - do - - - re lan - guen - do mo - - - re, lu - - - ce sua gra - di - - - ta, mi ten - go in vi - - - re, - ta.	- ta.

3 Ma quando nal mirar non veggio il lume,  
morendo tacio, e fo degl'occhi un fume  
e mi straccio qual fine languendo in erba  
con pena acerba.

4 Deh luce del mio cor, caro conforto,  
non t'asconder da me ch'io resto morto,  
né san quest'occhi miei, a mille prove,  
volgersi altrove.

LA CHANSONNETTE

Paroles : Jean DRÉJAC

Musique : Philippe GÉRARD

Transcription pour chœur : Patrick RUTGÉ

S. 1. La la la, mine de rien La voi - là qui re - vient, La chan - son -  
- tis, les mar - quis, C'est par - ti mon ki - ki La chan - son -  
la haut les cœurs, A - vec moi tous en chœur La chan - son -

A. 1. La la la, mine de rien La voi - là qui re - vient, La chan - son -  
- tis, les mar - quis, C'est par - ti mon ki - ki La chan - son -  
la haut les cœurs, A - vec moi tous en chœur La chan - son -

H. 1. La la la, mine de rien La voi - là qui re - vient, La chan - son -  
- tis, les mar - quis, C'est par - ti mon ki - ki La chan - son -  
la haut les cœurs, A - vec moi tous en chœur La chan - son -

4  
- net - te, Elle a - vait dis - pa - ru Le pa - vé de ma rue, é - tait tout  
- net - te, À Pres - ley fait du tort Car tous les tran - sis - tors, sou - dain s'ar -  
- net - te, Et pas - sons la mon - naie En gar - çon qui con - naît, la chan - son -

8  
bê - te. Les re - frains de Pa - ris a - vaient pris l'ma - quis, Les fo -  
- ré - tent. Sous le ciel de Pa - ris un ac - cor - dé - on, Joue la  
- net - te. Il a fait sa mois - son de re - frains d'Pa - ris, Les fo -

bê - te. Les re - frains de Pa - ris a - vaient pris l'ma - quis, Les fo -  
- ré - tent. Sous le ciel de Pa - ris un ac - cor - dé - on, Joue la  
- net - te. Il a fait sa mois - son de re - frains d'Pa - ris, Les fo -

11

- rains, l'or - phé - on, la chan - son d'Ma - ckie, Mais on ou - blie ja - mais Le flon -  
*chan - son d'Ma - ckie comme a - vant l'né - on, Cueil - li par un flon - flon Un té -*  
 - rains, l'or - phé - on, la chan - son d'Ma - ckie, Car on ou - blie ja - mais Le flon -

- rains, l'or - phé - on, la chan - son d'Ma - ckie, Mais on ou - blie ja - mais Le flon -  
*chan - son d'Ma - ckie comme a - vant l'né - on, Cueil - li par un flon - flon Un té -*  
 - rains, l'or - phé - on, la chan - son d'Ma - ckie, Car on ou - blie ja - mais Le flon -

14

- flon qui vous met le cœur en fê - te ; Quand le vieux mu - si - cien dans  
*- tard en blou - son d'un franc d'viol - let - te, Va fleu - rir sa Bar - dot car*  
 - flon qui vous met le cœur en fê - te, Il faut du temps c'est vrai pour

- flon qui vous met le cœur en fê - te ; Quand le vieux mu - si - cien dans  
*- tard en blou - son d'un franc d'viol - let - te, Va fleu - rir sa Bar - dot car*  
 - flon qui vous met le cœur en fê - te, Il faut du temps c'est vrai pour

18

le quar - tier, vient re - voir les an - ciens, Faire son mé - tier, le pu -  
*mal - gré son aigle au mi - lieu du dos, Le cœur est bon, et sous*  
 sé - pa - rer le bon grain de l'i - vraie, Pour com - pa - rer mais on

le quar - tier, vient re - voir les an - ciens, Faire son mé - tier, le pu -  
*mal - gré son aigle au mi - lieu du dos, Le cœur est bon, et sous*  
 sé - pa - rer le bon grain de l'i - vraie, Pour com - pa - rer mais on

21

- blic se sou - vient, La chan - son - net - te tiens, tiens... 2. Les ti -  
*ses che - veux gris, La chan - son - net - te sou - rit. 3. La la*  
 trouve un beau jour, Sa chan - son - net - te d'a - mour.

To Coda ◊ ◊

- blic se sou - vient, La chan - son - net - te tiens, tiens... 2. Les ti -  
*ses che - veux gris, La chan - son - net - te sou - rit. 3. La la*  
 trouve un beau jour, Sa chan - son - net - te d'a - mour.

**O MAGNUM MYSTERIUM**

Mariano GARAU

S.  
 O ma - gnum my - ste - ri - um, et ad - mi - ra - bi - le

A.  
 O ma - gnum my - ste - ri - um, et ad - mi - ra - bi - le

H.  
 O ma - gnum my - ste - ri - um, et ad - mi - ra - bi - le

5  
 sa - cra - men - tum, ut a - ni - ma - li - a vi - de - rent

sa - cra - men - tum, ut a - ni - ma - li - a vi - de - rent

sa - cra - men - tum, ut a - ni - ma - li - a vi - de - rent

10  
 Do - mi - num na - tum, vi - de - rent Do - mi - num na - tum, ja - cen - tem

Do - mi - num na - tum, vi - de - rent Do - mi - num na - tum, ja - cen - tem

Do - mi - num na - tum, vi - de - rent Do - mi - num na - tum, ja - cen - tem

16

in prae - se - pi - o. O be - a - ta Vir - go, cu - jus

in prae - se - pi - o. O be - a - ta Vir - go, cu - jus

in prae - se - pi - o. O be - a - ta Vir - go, cu - jus

20

vi - sce - ra me - ru - e - runt por - ta - re Do - mi - num

vi - sce - ra me - ru - e - runt por - ta - re Do - mi - num

vi - sce - ra me - ru - e - runt por - ta - re Do - mi - num

24

Je - sum Chri - - - stum. Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.

Je - sum Chri - - - stum. Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.

Je - sum Chri - - - stum. Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.

## DEUX PETITS CANONS À CROQUER

Extraits du recueil *C(h)an(t)ons*  
 20 canons à croquer

### CANON N° 6 Chanter en chœur

Paroles et musique : **Jérôme ANGER**

Swing (♩ = 120) (frapper dans les mains)

Voix I  
 Nous ve - nons en chœur, pour vous in - ter - pré - ter, —

Voix II (frapper dans les mains)  
 Cette chan - son qui swingue, c'est un air qui ba - lance. —

Voix III  
 On ne chan - te pas pia - no. Bien au con -

Piano

<sup>3</sup> (frapper dans les mains)

Cet - te mé - lo - die qui va vous en - chan - ter. — Cet air de jazz — qui va

(frapper dans les mains)  
 É - cou - tez - la bien et en - trez dans la danse. — Sui - vez le tem - po en sui -

- traire, ce - la va cres - cen - do. Car c'est sym - pa, on aime, c'est

6 *(frapper dans les mains)*

vous fair' vi - brer. — Vous pou - vez dan - ser si vous le souhai - tez. —

*(frapper dans les mains)*

- vant la ca - dence. — Al - lez - y, pro - fi - tez - en. — Frap - pons

ri - go - lo. Tous en - semble, a - vec nous, faites le tem - po. — Frap - pons

9 *(frapper dans les mains)* *(claquer des doigts)* 1.2.

Frap - pons des mains, — Cla - quons des doigts. — Tous en - semble pour

*(frapper dans les mains)* *(claquer des doigts)*

dans les mains. — Cla - quons des doigts. — Tous en - semble pour

*(frapper dans les mains)* *(claquer des doigts)*

dans les mains. — Cla - quons des doigts. — Tous en - semble pour

12 3. *Pour terminer*

chan - ter ! C'est un vrai plai - sir de chan - ter !

chan - ter ! C'est un vrai plai - sir de chan - ter !

chan - ter ! Chan - - - - ter, chan - ter !

# CANON N° 17

## Dès le printemps

Paroles et musique : Jérôme ANGER

**Pas trop vite** (♩ = 60)

**Voix I**  
Dès le prin - temps, se - rei - ne - ment,

**Voix II**  
Une pe - tite mé - lo - die, pour cet - te fé - e - rie.

**Voix III**  
J'aime à pen - ser, qu'elles vont dan - ser,

**Piano**

5  
C'est bien - tôt l'heure du bal des fleurs.  
Toute cet - te bonne hu - meur, ré - chauff - fe no - tre cœur.  
Se re - trou - ver, pen - - - - dant tout l'é - té.

9  
Elles choi - sissent leurs cou - leurs Qui les mettent en va - leur.  
La na - ture en - dor - mie, s'é - veille et re - fleu - rit.  
Le bleu du ciel, comme un ap - pel,

13

Pour être les plus belles lors du bal des fleurs. Au chant des hi-ron -  
 La nature s'é-mer-veille, a-vec le so-leil. Ah! ce jo-li prin -  
 Quel beau pas-tel! Le

17

- del-les, les ro-ses se font bel-les. Elles sont toutes ma-gni -  
 - temps, fê-tons le en chan-tant. Ah! cet-te belle sai -  
 re-tour de ces beaux jours, Cette dou-ceur qu'on sa-voure,

21

- fi-ques. Le prin-temps est ma-gique. -gique.  
 - son, fê-tons la en chan-son. - son.  
 Par-ta-geons ces ins-tants, tous en chan-tant. en chan-tant.

1.2. 3.

# Merci pour votre engagement !

Par vos répétitions et vos concerts, par votre engagement dans le chant choral, **vous contribuez déjà au développement positif de notre environnement social et culturel**, sur le plan local et régional. Merci.

Membres d'À Cœur Joie,  **votre engagement artistique s'insère dans un réseau national d'individus et de structures qui, comme vous, veulent partager le chant choral.** Des milliers de passionnés qui se mobilisent, semaine après semaine, en organisant des activités régionales, en participant à des activités nationales ou simplement en chantant !

Vous permettez **la mutualisation de moyens matériels, humains et artistiques au service de tous.** Au delà de votre engagement solidaire, **vous bénéficiez également d'avantages personnels et collectifs.**

Dès la saison prochaine, les nouveaux statuts de l'association rentreront en vigueur, donnant aux membres la possibilité de participer directement à la gouvernance de l'association nationale. De nouveaux statuts sont également en cours de mise en place dans les pôles régionaux, pour leur permettre à terme de mieux accueillir vos projets, accompagner vos besoins et susciter des rencontres. Les responsables de nos structures locales sont impliqués dans cette mutation un peu complexe mais nécessaire. Au niveau national l'assemblée générale a voté un projet de développement qui prévoit la création et le partage de ressources utilisées au chœurs membres.

**Votre dynamisme musical et cette revitalisation de la fonction de soutien et d'accompagnement par le réseau permettra de redonner ses lettres de noblesses à la belle ambition militante de notre association : faire chanter la France !**

## Préparez votre adhésion 2023/2024

Retrouvez tous les détails et vos avantages sur [www.choralies.org/adhesion](http://www.choralies.org/adhesion)

### Les tarifs

La campagne d'adhésion sera lancée à la rentrée. Les adhésions sont valables du 1er septembre au 31 août.

### Chœurs

Le tarif, ainsi que le bon d'achat, est déterminé par **le nombre de chanteurs dans le chœur**, indépendamment de leur statut d'adhésion individuelle.

CHOEUR	Bon d'achat	Cotisation Chœur adulte	Cotisation Chœur - 18 ans
Jusqu'à 20 chanteurs	40 € pour 60€ d'achat	165 €	125 €
De 21 à 30 chanteurs	60 € pour 90€ d'achat	250 €	185 €
De 31 à 45 chanteurs	90 € pour 135€ d'achat	375 €	280 €
A partir de 46 chanteurs	120 € pour 180€ d'achat	500 €	370 €

Une adhésion de chef est **incluse** dans la cotisation de groupe.

### Chefs de Chœur indépendants

- Chef de chœur indépendant : 130€

Les chefs de chœur indépendants bénéficient d'un **bon d'achat de 100€ aux Éditions À Cœur Joie**

### Chanteurs

(La cotisation chanteur permet une déduction fiscale de 66%)

INDIVIDUELS Âge au jour de début de saison (1 <sup>er</sup> septembre)	Normal	Tarif préférentiel via un chœur adhérent
Adulte à partir de 26 ans	53 €	<b>48 €</b>
de 18 ans à 25 ans, étudiant, chômeur	26 €	<b>24 €</b>
-18 ans	10 €	<b>9 €</b>

**Adhérent en 22/23 ?**  
N'oubliez pas d'utiliser vos bons d'achat 2022/2023 si vous ne l'avez pas encore fait !

24 avenue Joannès Masset – CS51001- 69258 LYON cedex 09

Tél. : +33 4 72 19 83 40



[www.choralies.org](http://www.choralies.org)